KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 53/2004

av den 12 januari 2004

om ändring av rådets förordning (EG) nr 747/2001 när det gäller gemenskapstullkvoter och referenskvantiteter för vissa jordbruksprodukter med ursprung i Arabrepubliken Egypten

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 747/2001 av den 9 april 2001 om förvaltningen av gemenskapstullkvoter och referenskvantiteter för produkter som är berättigade till förmånsbehandling enligt avtal med vissa Medelhavsländer och om upphävande av förordningarna (EG) nr 1981/94 och (EG) nr 934/95 [1], särskilt artikel 5.1 b i denna, och

av följande skäl:

(1) I avvaktan på att det förfarande som krävs för ratificeringen och ikraftträdandet av Europa-Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan och Arabrepubliken Egypten å andra sidan, som undertecknades den 25 juni 2001, har ett avtal genom skriftväxling om provisorisk tillämpning av de handels- och handelsrelaterade frågor som omfattas av Europa-Medelhavsavtalet om upprättande av en associering, nedan kallat ”det provisoriska avtalet” ingåtts den 19 december 2003. Det provisoriska avtalet är tillämpligt från den 1 januari 2004.

(2) Det provisoriska avtalet kommer att ersätta relevanta bestämmelser i det samarbetsavtal som Europeiska ekonomiska gemenskapen och Arabrepubliken Egypten undertecknade den 18 januari 1977 [2] och det avtal mellan medlemsstaterna i Europeiska kol- och stålgemenskapen och Arabrepubliken Egypten som undertecknades i Bryssel den 18 januari 1977 [3].

(3) Genom det provisoriska avtalet beviljas vid import till gemenskapen av vissa jordbruksprodukter med ursprung i Egypten tullmedgivanden i form av en nolltullsats inom ramen för tullkvoter.

(4) För vissa jordbruksprodukter för vilka tullmedgivandena i enlighet med samarbetsavtalet har varit tillämpliga inom referenskvantiteter innehåller det provisoriska avtalet bestämmelser om tullbefrielse inom ramen för tullkvoter eller för obegränsade volymer.

(5) För att genomföra de tullmedgivanden som föreskrivs i det provisoriska avtalet är det nödvändigt att ersätta bilagan till förordning (EG) nr 747/2001 gällande tullkvoter och referenskvantiteter för produkter med ursprung i Egypten.

(6) I enlighet med det provisoriska avtalet bör volymen på tullkvoterna för vissa produkter från deras andra tillämpningsår årligen ökas med 3 % av föregående års volym. Volymerna på tullkvoterna för övriga produkter skall fastställas särskilt för det första till tredje tillämpningsåret och för de efterföljande tillämpningsåren.

(7) Förordning (EG) nr 747/2001 bör därför ändras.

(8) När det gäller beräkningen av tullkvoterna för det första tillämpningsåret är det lämpligt att föreskriva i det provisoriska avtalet att volymen på de tullkvoter vars kvotperiod börjar före den dag då det provisoriska avtalet träder i kraft bör minskas i förhållande till hur stor del av perioden som har förflutit före den dagen.

(9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med tullkodexkommitténs yttrande.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga IV till förordning (EG) nr 747/2001 skall ersättas med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

För det första tillämpningsåret skall volymen på de gemenskapstullkvoter under löpnumren 09.1704, 09.1706, 09.1707, 09.1711, 09.1713, 09.1714, 09.1717, 09.1721 och 09.1725, vars kvotperiod börjar före den dag då det provisoriska avtalet träder i kraft minskas i förhållande till hur stor del av perioden som har förflutit före den dagen.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2004.

---

[1] EGT L 109, 19.4.2001, s. 2. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 37/2004 (EGT L 6, 10.1.2004, s. 3).
[2] EGT L 266, 27.9.1978, s. 2.
[3] EGT L 316, 12.12.1979, s. 2.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 januari 2004.

På kommissionens vägnar
Frederik BOLKESTEIN
Ledamot av kommissionen

BILAGA

”BILAGA 4

EGYPTEN

Utan hinder av bestämmelserna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall ordalydelsen i kolumnen för ’varubeskrivning’ endast anses vara av vägledande karaktär, eftersom förmånssystemet inom ramen för denna bilaga bestäms av KN-numrens omfattning vid den tidpunkt då denna förordning antas. Där ’ex’ anges före ett KN-nummer bestäms förmånssystemet genom att KN-numret och motsvarande beskrivning tillämpas tillsammans.

Tullkvoter

Löpnummer	KN-nummer	Varubeskrivning	Kvotperiod	Kvotvolym	Kvottullsats
09.1700	0601	Lökar, stamknölar, rotknölar och rhizomer, i vila, under tillväxt eller i blomning; växter (inbegripet plantor) och rötter av cikoriaarter, andra än rötter enligt nr 1212	Under tiden 1.1–31.12	500 (1)	Fri
09.1702	0602	Andra levande växter (inbegripet rötter), sticklingar och ympkvistar; svampmycelium	Under tiden 1.1–31.12	2 000 (1)	Fri
09.1704	0603 10	Friska snittblommor och blomknoppar av sådana slag som är lämpliga till buketter eller annat prydnadsändamål	Under tiden 1.1–15.4.2004	1 615,385	Fri
			för varje efterföljande period från 1.10–15.4	3 000	
		varav		varav	
09.1706	0603 10 80	Andra friska snittblommor och blomknoppar av sådana slag som är lämpliga till buketter eller annat prydnadsändamål	Under tiden 1.1–15.4.2004	538,462	Fri
			för varje efterföljande period från 1.10–15.4	1 000	
09.1708	0604 99 90	Blad, kvistar och andra växtdelar, utan blommor eller blomknoppar, samt gräs, färgade, blekta, impregnerade eller på annat sätt preparerade	Under tiden 1.1–31.12	500 (1)	Fri
09.1705	ex 0701 90 50	Nyskördad potatis, färsk eller kyld	Under tiden 1.1–31.3.2004	130 000	Fri
			Under tiden 1.1–31.3.2005	190 000	
			Under tiden 1.1–31.3.2006 och under tiden 1.1–31.3 under efterföljande år	250 000	

Löpnummer	KN-nummer	Varubeskrivning	Kvotperiod	Kvotvolym	Kvottullsats
09.1710	0703 10	Kepalök (vanlig lök) och schalottenlök färsk eller kyld	Under tiden 1.2–15.6	15 000 (1)	Fri
09.1712	0703 20 00	Vitlök, färsk eller kyld	Under tiden 1.2–15.6	3 000 (1)	Fri
09.1713	0704	Kål, färsk eller kyld	Under tiden 1.1–15.4.2004	954,545	Fri (2)
			för varje efterföljande period från 1.11–15.4	1 500 (3)	
09.1714	0705 11 00	Huvudsallat, färsk eller kyld	Under tiden 1.1–31.3.2004	300	Fri (2)
			för varje efterföljande period från 1.11–31.3	500 (4)	
09.1715	0706 10 00	Morötter och rovor, färska eller kylda	Under tiden 1.1–30.4	500 (1)	Fri
09.1716	0707 00	Gurkor, färska eller kylda	Under tiden 1.1–28/29.2	500 (1)	Fri (2)
09.1717	0708	Baljfrukter och baljväxtfrön, färska eller kylda	Under tiden 1.1–30.4.2004	10 000	Fri (2)
			Under tiden 1.11.2004–30.4.2005	17 500	
			Under tiden 1.11.2005–30.4.2006 och för varje efterföljande period från 1.11–30.4	20 000	
09.1718	ex 0710 ex 0711	Frysta och tillfälligt konserverade grönsaker, utom sockermajs enligt nr 0710 40 00 och 0711 90 30 samt svampar av släktet *Agaricus* enligt nr 0710 80 61 och 0711 51 00	Under tiden 1.1–31.12 2004	1 000	Fri
			Under tiden 1.1–31.12 2005	2 000	
			Under tiden 1.1–31.12.2006 och för efterföljande år	3 000	
09.1719	0712	Torkade grönsaker, hela, i bitar, skivade, krossade eller pulvriserade, men inte vidare beredda	Under tiden 1.1–31.12	16 000 (1)	Fri
09.1720	0714 20	Batater (sötpotatis) färska, kylda, frysta eller torkade, hela eller i bitar och även i form av pelletar	Under tiden 1.1–31.12	3 000 (1)	Fri

Löpnummer	KN-nummer	Varubeskrivning	Kvotperiod	Kvotvolym	Kvottullsats
09.1707	0805 10	Apelsiner och pomeranser, färska eller torkade	Under tiden 1.1–30.6.2004	25 000	Fri (2)
			Under tiden 1.7.2004–30.6 2005	55 000	
			Under tiden 1.7.2005–30.6.2006 och för varje efterföljande period från 1.7–30.6	60 000	
		varav		varav	
09.1711	0805 10 10 0805 10 30 0805 10 50	Apelsiner, färska	Under tiden 1.1–31.5.2004	25 000 (5)	Fri (6)
			för varje efterföljande period från 1.12–31.5	34 000 (5)	
09.1721	0807 19 00	Andra meloner, färska	Under tiden 1.1–31.5.2004	666,667	Fri
			för varje efterföljande period från 15.10–31.5	1 000 (7)	
09.1722	0808 20	Päron och kvittenfrukter, färska	Under tiden 1.1–31.12	500 (1)	Fri (2)
09.1723	0809 30	Persikor, inbegripet nektariner, färska	Under tiden 15.3–31.5	500 (1)	Fri (2)
09.1724	0809 40	Plommon och slånbär, färska	Under tiden 15.4–31.5	500 (1)	Fri (2)
09.1725	0810 10 00	Jordgubbar och smultron, färska	Under tiden 1.1–31.3.2004	250	Fri
			Under tiden 1.10.2004–31.3 2005	1 000	
			Under tiden 1.10.2005–31.3.2006 och för varje efterföljande period från 1.10–31.3	1 500	

Löpnummer	KN-nummer	Varubeskrivning	Kvotperiod	Kvotvolym	Kvottullsats
09.1726	0811 0812	Frukt, bär och nötter, även ångkokta eller kokta i vatten, frysta, med eller utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel, eller tillfälligt konserverade, men olämpliga för direkt konsumtion i detta tillstånd	Under tiden 1.1–31.12 2004 Under tiden 1.1–31.12 2005 Under tiden 1.1–31.12.2006 och för efterföljande år	1 000 2 000 3 000	Fri (2)
09.1727	1515 50 11	Oraffinerad sesamolja för tekniskt eller industriellt bruk, med undantag av tillverkning av livsmedel (8)	Under tiden 1.1–31.12	1 000 (1)	Fri
09.1728	1515 90	Andra animaliska fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor, även raffinerade men inte kemiskt modifierade, annan än lin-, majs-, ricin-, tung- och sesamolja och deras fraktioner	Under tiden 1.1–31.12	500 (1)	Fri
09.1729	1703	Melass erhållen vid utvinning eller raffinering av socker	Under tiden 1.1–31.12	350 000 (1)	Fri
09.1730	2007	Sylter, frukt- och bärgeléer, marmelader, mos och pastor av frukt, bär eller nötter, erhållna genom kokning, med eller utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel	Under tiden 1.1–31.12	1 000 (1)	Fri (2)
09.1771	2008 11	Jordnötter, på annat sätt beredda eller konserverade, med eller utan tillsats av socker, annat sötningsmedel eller alkohol, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	Under tiden 1.1–31.12	3 000 (1)	Fri
09.1772	2009	Frukt- och bärsaft (inbegripet druvmust) samt grönsakssaft, ojäst och utan tillsats av alkohol, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel	Under tiden 1.1–31.12	1 000 (1)	Fri (2)

(1) Från och med den 1 januari 2005 skall denna kvotvolym årligen ökas med 3% av föregående års volym.
(2) Befrielsen gäller endast värdetullen.
(3) Från och med den 1 november 2004 skall denna kvotvolym årligen ökas med 3 % av föregående års kvotvolym. Den första ökningen äger rum med basvolymen 1 500 ton netto.
(4) Från och med den 1 november 2004 skall denna kvotvolym årligen ökas med 3 % av föregående års kvotvolym. Den första ökningen äger rum med basvolymen 500 ton netto.
(5) Inom denna tullkvot är den särskilda tull som anges i gemenskapens förteckning över medgivanden inom ramen för WTO nedsatt till noll, om införselpriset inte är lägre än 264 euro per ton, som är det införselpris som överenskommits mellan Europeiska gemenskapen och Egypten. Om införselpriset för en sändning är 2, 4, 6 eller 8 % lägre än det överenskomna införselpriset skall den särskilda kvottullsatsen vara 2, 4, 6, eller 8 % av detta överenskomna införselpris. Om införselpriset för en sändning är mindre än 92 % av det överenskomna införselpriset skall den särskilda tull som bundits inom ramen för WTO tillämpas.
(6) Även befrielse från värdetullen inom ramen för tullkvoten.
(7) Från och med den 15 oktober 2004 skall denna kvotvolym årligen ökas med 3 % av föregående års kvotvolym. Den första ökningen äger rum med basvolymen 1 000 ton netto.
(8) För tillämpning av detta nummer erfordras att villkoren i särskilda gemenskapsbestämmelser är uppfyllda (se artiklarna 291 till 300 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93, EGT L 253, 11.10.1993, s. 1, och efterföljande ändringar).”